

Ki te Runanga Nui o Nui Tirenī kei Poneke e tu ana.

Tawhirihoe, Rangitikei, Aperira, 21, 1865.

Ki a Matara. E hoa tena koo, koutou ko nga tangata o te Ranangatanga o te Kawanatanga. He Kupu ui atu tenei na matou na nga tangata o waenganui o te takiwa o Ohau o Rangitikei. He aha te take i peia ui a Rangitikei, a Manawatu, ki waho o te ture whakapuare o te Kawanatanga mo Nui Tirenī? Ko Rangitikei ko Manawatu tae noa ki Ohau Kei roto i ta koutou whare herehere, he nui to matou pouri mo ta koutou whakatakotoranga i nga ture e rua mo Nui Tirenī. He ture whakapuare tetahi, he ture tutaki tetahi, engari kia Puare katoa, mehemea ka mau tonu ta koutou tutaki i to matou waahi iti nei, i waenganui o Ohau o Rangitikei, ka nui to matou pouri, mo matou ka whare hereheretia e koutou, engari whakapuaretia katoatia, kia kotahi ture mo to tatou motu kei noho etahi i te mara-matanga o te ngakau, kei noho etahi i te pouritanga o te ngakau ara nga tangata e haere ana i runga i te ture whakapuare, he maramaianga kia ratou, kia matou ki nga tangata e noho ana i ta koutou whare herehere, he pouritanga mo o matou ngakau, koia matou nga rangatira o te takiwa i hereherea nei e koutou ka ki atu nei kia koutou ki nga tangata o te Kawanatanga kia whakapuaretia tenei tutaki kino i to matou waahi. Tukua matou kia haerere noa i runga i te ngakau marama i te ngakau hari i te koa.

Ihakara Te Hokowhitukuri,
Arona Te Haua,
Te Moroati Kiharoa,
Natana Taowharoro,
Kereopa Tukumaru,
Hohipuna Kareanui,
Noah Te Rauhihi,
Wiriharai Te Ngiri,
Tahutahu,
Temuera,
Wiremu Te Kohu,
Parakipane,
Hamapiri,
Tarikama Te Karaihe,
Wiari Taonui,
Towini Pongahuru,
Kereama Te Waharoa,
Timiuha Taiporutu,
Te Naera Te Angiangi,
Nepia Taratoa,
Winiata Taiaho,
Rei Te Paehua,
Patoropa Te Rahaki,
Hoani Te Whena,
Te Keremihana Wairaka,
Keremeneta Takaitemarama
Miratana Putatakahia,
Ngarepo,
Te Pumipi Te Kaka,
Kerekeha.
Aperahama Te Huruhuru,
Wereta Te Huruhuru,
Te Matenga Te Tiaki,
Te Roera Herua,
Witana Parera,

Hare Reweti, Rongourongo,
Katene Ngawahanga,
Te Meihana Te Nge,
Manahi Te Mu,
Kereopa Te Rongo,
Hori Tauaki,
Te Naihi,
Henere Te Herekau,
Moihi Tiwaewae,
Paramena Pehitane,
Hakopa Te Tehe,
Te One Makirika,
Wereta Te Areare,
Arapeta Te Areare,
Eruea Te Wioi,
Pineaha Te Mahuariki,
Te Roiri Rangihaua,
Te Ranginui,
Te Hoia,
Epiha Taitimu,
Ngapuke,
Henere Ngakoti,
Te Kohi,
Hakaria Te Weraamahuta.
Te Kau,
Tamihana Te Hoia,
Te Popo Te Hoia,
Parata Te Hoia,
Te Wireti,
Kireuna Whamaro,
Te Hutana Ngarepo,
Hamana,
Ihaia Taneki,

(Ka mutu nga tangata o Poroutawhao.)

Te Herewini,
Hohepa,
Heremaia,
Noa Te Wahata,
Heta,
Wirihana,
Te Peina Te Tukupo,
Pini Whareakaka,
Te Watene Pewena,
Te Pini Nganehu,
Terepata Te Roihe,
Te Atawira,
Rota Te Karanga,
Te Wiremu Pukapuka,
Te Ruanui,
Tiaki Hakeratua,
Miratana,
Niwa,
Hori Te Rangihiroa,
Poutu,
Te Aka,
Tourehe,

Te Uhangina,
Hira Te Moho,
Neri Puratahi,
Wirihana Te Ahuta,
Hopa Tahaia,
Arapere Tukahere,
Nopera Te Herekau,
Hamarete Waute,
Wetere Koti Kahu,
Mihikiteao,
Kirihipu Te Poa,
Aretopa,
Korini Kemara Ahitara,
Te Pene Pakakoko,
Hakopa Te Umu,
Iharaira Pikitia,
Taipo Iwimaire,
Rapata Te Ahua,
Taimona Paroparo.
Te Warihi Tahataha,
Te Hira Te Rua,
Te Teira Ngapaoa,
Te Kereama Te Huihui,
Nerehana Te Whare,
Kiwi Te Whai,
Patoromu Te One,
Arapata Whanga,
Patoromu Taoangaanga,
Herekuiha Te Orihau,
Hona Te Purangi,
Karauria Te Whakaawi,
Taraotea,
Mete Te Kuru,
Nikora Te Utahi,
Hamiora Te Wharemakatea,
Poori,
Hemara Te Mataoho,
Ihaka Ngamura,
Pitihira Te Kuru,
Paiura Te Manaha,
Arapeta Te Wharemakatea,
Kipa Te Whitu,
Ngawhare,
Wiremu,
Mira Te Tuhera,
Epiha Te Rimunui,
Hori Te Waharoa,
Takerei Te Nawe,
Harehemi,
Piahana,
Wareao,
Moihi,
Tura,
Kapaere,
Hoani Huarau,
Natana,
Paramena,
Paranapa,

Teri,
Wereta,
Wehipeihana,
Hema Te Ao,
Hone Te Tahi
Kiharoa Te Mahauariki,
Rapata Te Ao,
Tieke Te Au,
Atohe,
Raureti,
Huru Hiaro.

Mei 5, 1865. No Horowhenua enei tangata hei uru ki roto ki te ritenga whakapuare o nga mea katoa kia noho katoa kai runga i te ngakau hari i te ngakau koa.

Te Watanui, Te Watene Tiwaewae,
Tuainuku Tamaianewa,
Te Ropiha Takirau,
Rawiri Kehu,
Hoone Te Wiiti,
Porokoru Te Kauru,
Rangirurupuni.
Matene Ngakai,
Te Raorao,
Pioka,
Ngariki,
Nganiho,
Te Oti,
Ihaka Te Rangihouhia,
Te Maru,
Te Rangimairehau,
Riwai Maunu,
Heturiki Matao,
Te Manihera Te Mata,
Hanita Takiari,

Ko te whakapuare anake te take i uru ai tenei iwi ara te whakapuare o nga reti, tuku iho ki nga mea ririki.

I kore ai etahi e uru ki te reta i te ngarongaro atu ki ana haere.

Ohau, Mei 9, 1865.

KI A IHAKARA,—

E hoa kua rongo matou ki to whakaaro ki a Te Peina e pai ana ki a mahia atu e koe nga ritenga he, ko ta matou hoki tena e pana nei ki a kaua e tau te mana o te Kawana ki runga ki o matou whenua; na rite tonu ki to whakaaro engari me tau tona mana ki Manawatu na ki to te Hirawanu hoki ki nga whenua kua pai te rironga i a ia ka pai tenei ko tenei mahi a te Kawana he he, ki a kaha te whakahe i o koutou ritenga he. He oti ano.

Harehemi,
Piahana,
Whareao,
Moihi,
Te Tura,

Kaperiere,
Hoani Huarau,
Natana,
Paramena,
Paranapa,
Te Ri,
Wereta,
Wehipeihana Taharape,
Hema Te Ao,
Hone Te Tahi,
Kiharoa Te Mahauariki.
Ropata Te Ao.

[Translation.] To the Great Council of New Zealand, at Wellington assembled.

Tawhirihoe, Rangitikei, April 24th, 1865.

To—MANTELL,—

Friend, salutations to you, and to the Members of the Council of the Government. This is an enquiry by us the residents of the District lying between Ohau and Rangitikei—What is the reason that Rangitikei and Manawatu are excluded from the permissive law of the Government for New Zealand ("Nat. Landa Act, 1862") Rangitikei, Manawatu, and on to Ohau are in your prison-house. Great is the grief that has come upon us on account of your having enacted two courses of law for New Zealand ; one a law for opening (permissive) ; the other a law for closing, (prohibitory). Rather let them all (both) be open. Of you persist in closing up our small piece between Ohau and Rangitikei, great will be our grief at our imprisonment by you. It would be better to make the permission general, that there may be but one law for our island ; lest some live in gladness of heart, and others in darkness of heart : that is to say, they who enjoy the permissive law have gladness, while to us who are bound in your prison-house there is darkness of heart. Therefore we, the Chiefs of the District, thus restricted by you, request of you, the Members of the Government, that you will remove this ill-working restriction from our territory, and permit us to go on our way in lightness, joy, and gladness of heart.

(Signatures.)

May 5th, 1865. —These men are of Horowhenua, and to be included in the matter of removing the restriction from everything, that they may all live in joy and gladness of heart:

(Signatures.)
altogether twenty-one persons.

These all advocate the removal of the restriction—that is the removal of the prohibition on land-leasing, even down to the smaller matters. Some have not been subscribed because they are absent about their business.

Ohau, May 9th 1865.

TO IHAKARA,—

Friend, we have heard your proposal through Te Peina. It is well that you should attend to the alteration of evil regulations. That also is what we are for thrusting aside, that the *mana* of the Governor may not rest upon our lands, even as also your desire is. Rather let his *mana* light upon Manawatu and the lands of (sold by) Hirawanu, the lands which have properly become his ; that would be right ; but this work of the Governor is

wrong. Be strong in your condemnation of your evil-working regulations. The end.

(Signatures.)